

Chúa Nhật III Mùa Chay Năm B.



Bài Đọc I: Xh 20: 1-17.

Bài trích sách Xuất hành.

Trong những ngày ấy, Chúa phán bảo những lời sau đây: Ta là Thiên Chúa ngươi, Đấng đã dẫn dắt ngươi ra khỏi vùng Ai-cập, khỏi nhà nô lệ. Ngươi không được thờ thần nào khác trước mặt Ta, đừng chạm trở tượng gỗ, hay vẽ hình các vật trên trời, dưới đất, trong nước, dưới lòng đất. Đừng thờ lạy và phụng sự các hình tượng ấy, vì Ta là Chúa, Thiên Chúa ngươi, Chúa hùng mạnh, Chúa ganh tị, trừng phạt con vì tội lỗi cha, cho đến ba bốn đời, những kẻ ghét Ta; Ta tỏ lòng nhân lành đến ngàn đời đối với những ai kính mến Ta và tuân giữ các giới răn Ta.

Ngươi đừng lấy danh Chúa, Thiên Chúa ngươi, mà lường gạt, vì Chúa không thể không trừng phạt kẻ nào lấy danh Người mà lường gạt.

Ngươi hãy nhớ thánh hoá ngày Sabbat. Ngươi làm lụng và làm tất cả mọi việc trong sáu ngày, còn ngày thứ bảy là ngày Sabbat, thì thuộc về Chúa, Thiên Chúa ngươi; trong ngày đó, ngươi, con trai, con gái, tôi tớ nam nữ, súc vật, ngoại kiều trọ trong nhà ngươi, tất cả không được làm việc gì. Vì trong sáu ngày, Chúa đã tạo dựng trời, đất, biển, và tất cả mọi vật trong đó, rồi Người nghỉ trong ngày thứ bảy: cho nên Chúa chúc phúc và thánh hoá ngày Sabbat.

Ngươi hãy tôn kính cha mẹ, để ngươi được sống lâu dài trong xứ mà Thiên Chúa sẽ ban cho ngươi. Ngươi chớ giết người, chớ phạm tội ngoại tình, chớ trộm cắp, chớ làm chứng dối hại anh em mình, chớ tham lam nhà của kẻ khác, chớ ham muốn vợ bạn hữu, tôi tớ nam nữ, bò lừa và bất cứ vật gì của bạn hữu.

Đó là lời Chúa.

Bài Đọc I Xh 20: 1-3. 7-8. 12-17

Bài trích sách Xuất Hành.

Trong những ngày ấy, Chúa phán bảo những lời sau đây: Ta là Thiên Chúa ngươi, Đấng đã dẫn dắt ngươi ra khỏi vùng Ai-cập, khỏi nhà nô lệ. Ngươi không được thờ thần nào khác trước mặt Ta. Ngươi đừng lấy danh Chúa, Thiên Chúa ngươi, mà lường gạt, vì Chúa không thể không trừng phạt kẻ nào lấy danh Người mà lường gạt. Ngươi hãy nhớ thánh hoá ngày Sabbat.

Ngươi hãy tôn kính cha mẹ, để ngươi được sống lâu dài trong xứ mà Thiên Chúa sẽ ban cho ngươi. Ngươi chớ giết người; chớ phạm tội ngoại tình; chớ trộm cắp; chớ làm chứng dối hại anh em mình; chớ tham lam nhà của kẻ khác; chớ ham muốn vợ bạn hữu, tôi tớ nam nữ, bò lừa và bất cứ vật gì của bạn hữu.

Đó là lời Chúa.

Đáp Ca: Tv 18: 8. 9. 10. 11.

Chúa Nhật III Mùa Chay Năm B.

Đáp: Lạy Chúa, Chúa có lời ban sự sống đời đời (Ga 6, 69).

1. Luật pháp Chúa toàn thiện, bồi bổ tâm linh; chỉ thị Chúa cố định, phá ngu kẻ dốt.

- Đáp. Lạy Chúa, Chúa có lời ban sự sống đời đời

2. Giới răn Chúa chính trực, làm hoan lạc tâm can; mệnh lệnh Chúa trong ngời, sáng soi con mắt.

- Đáp. Lạy Chúa, Chúa có lời ban sự sống đời đời

3. Lòng tôn sọ Chúa thuần khiết, còn mãi muôn đời; phán quyết của Chúa chân thực, công minh hết thảy.

- Đáp. Lạy Chúa, Chúa có lời ban sự sống đời đời

4. Những điều đó đáng chuộng hơn vàng, hơn cả vàng ròng, ngọt hơn mật và hơn cả mật tàng ong.

- Đáp. Lạy Chúa, Chúa có lời ban sự sống đời đời

Bài Đọc II: 1 Cr 1: 22-25.

Chúa Nhật III Mùa Chay Năm B.

Bài trích thư thứ nhất của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Cô-rin-tô.
"Chúng tôi rao giảng Chúa Kitô chịu đóng đinh trên thập giá, một cố vấp phạm cho nhiều người, nhưng là sự khôn ngoan của Thiên Chúa đối với những người được gọi".

Bài trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô.

Anh em thân mến, các người Do-thái đòi hỏi những dấu lạ, những người Hy-lạp tìm kiếm sự khôn ngoan, còn chúng tôi, chúng tôi rao giảng Chúa Kitô chịu đóng đinh trên thập giá, một cố vấp phạm cho người Do-thái, một sự điên rồ đối với các người ngoại giáo, nhưng đối với những người được gọi, dầu là Do-thái hay Hy-lạp, thì Ngài là Đức Kitô, quyền năng của Thiên Chúa và sự khôn ngoan của Chúa Cha, vì sự điên rồ của Thiên Chúa thì vượt hẳn sự khôn ngoan của loài người, và điều yếu đuối của Thiên Chúa thì vượt hẳn sự mạnh mẽ của loài người.

Đó là lời Chúa.

Câu Xướng Trước Phúc Âm: Mt 4: 4b

Người ta sống không nguyên bởi bánh, nhưng bởi mọi lời do miệng Thiên Chúa phán ra.

Lời Nguyện Giáo Dân Chúa Nhật 3 Mùa Chay Năm B.

1. Hội Thánh là hiền thê của Chúa Kitô. Chúng ta cùng cầu xin cho các vị mục tử trong Hội Thánh luôn biết thủy chung với đời sống tận hiến và tuân giữ lề luật Chúa, hầu được Chúa yêu thương, nâng đỡ trong sứ vụ loan báo tin mừng.

Chúng con cầu xin Chúa.

2. Chúa phán: "Hãy đem những thứ này đi ra khỏi đây, và đừng làm nhà Cha Ta thành nơi buôn bán". Chúng ta cùng hiệp lời cầu xin cho mọi tín hữu Chúa Kitô luôn biết tìm đến với Chúa bằng sự trung tín, chứ đừng bằng việc đổi chác lợi lộc cho lợi ích riêng tư của mình.

Chúng con cầu xin Chúa.

3. Thiên Chúa hằng yêu thương nhân loại. Chúng ta cùng hiệp lời cầu xin Chúa cho mọi thành phần trong gia đình giáo xứ biết yêu thương nhau bằng tình yêu phát xuất từ Chúa, hầu tình thương ơn cứu độ của Chúa ngày càng được lan rộng hơn.

Chúng con cầu xin Chúa.

4. Nền văn hoá của sự chết đang hiện diện ngay trên đất nước văn minh này, qua các trào lưu đi ngược lại trật tự của Thiên Chúa. Chúng ta cùng cầu xin cho các nhà lãnh đạo của đất nước Hoa Kỳ, biết nhận ra quyền năng của Thiên Chúa, để hợp tác và điều hành quốc gia không đi ngược lại đường hướng của Thiên Chúa.

Chúng con cầu xin Chúa.

5. Xin Chúa thương đến các đấng linh hồn, các linh hồn thân yêu của chúng con, cùng những linh hồn mà chúng con cầu nguyện hôm nay. Đặc biệt các thành viên trong giáo xứ mới qua đời. Xin cho tất cả sớm được an nghỉ đời đời trên Thiên Quốc.

Chúng con cầu xin Chúa.

6. Nhờ Đức Trinh Nữ Maria, Thánh Cả Giuse, và các Thánh Tử vì Đạo nước Việt Nam chuyển cầu. Trong tâm tình tạ ơn, mọi người hãy dâng lên Chúa những ý nguyện riêng tư của mình.

(Giữ thinh lặng 10 giây)

Chúng con cầu xin Chúa.

Phúc Âm: Ga 2: 13-25.
Chúa Nhật III Mùa Chay Năm B.

"Các người cứ phá huỷ đền thờ này, nội trong ba ngày Ta sẽ dựng lại".

✠Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Gio-an.

Lễ Vượt Qua của dân Do-thái gần đến, Chúa Giêsu lên Giêru-salem. Người thấy ở trong Đền thờ có những người bán bò, chiên, chim câu và cả những người ngồi đổi tiền bạc, người chấp dây thừng làm roi, đánh đuổi tất cả bọn cùng với chiên bò ra khỏi đền thờ. Người hất tung tiền của những người đổi bạc, xô đổ bàn ghế của họ và bảo những người bán chim câu rằng: "Hãy đem những thứ này đi khỏi đây, và đừng làm nhà Cha Ta thành nơi buôn bán". Môn đệ liền nhớ lại câu Kinh Thánh: "Sự nhiệt thành vì nhà Chúa sẽ thiêu đốt tôi".

Bây giờ người Do-thái bảo Người rằng: "Ông hãy tỏ cho chúng tôi thấy dấu gì là ông có quyền làm như vậy". Chúa Giêsu trả lời: "Các ông cứ phá huỷ đền thờ này đi, nội trong ba ngày Ta sẽ dựng lại". Người Do-thái đáp lại: "Phải bốn mươi sáu năm mới xây được đền thờ này, mà Ông, Ông sẽ dựng lại trong ba ngày ư?" Nhưng Người, Người có ý nói đền thờ là thân thể Người. Vì thế, khi Chúa Giêsu từ cõi chết sống lại, các môn đệ mới nhớ lời đó, nên đã tin Kinh Thánh và tin lời Người đã nói.

Trong thời gian Người ở lại Giêrusalem mừng lễ Vượt qua, nhiều kẻ tin danh Người, vì mục kích những phép lạ Người làm. Nhưng chính Chúa Giêsu không tin tưởng họ, vì Người biết tất cả mọi người, và không cần ai làm chứng về người nào; Người biết rõ mọi điều trong lòng người ta.

Phúc Âm của Chúa.

Cầu Nguyện:

Lạy Chúa Giêsu, qua những phép lạ Chúa đã làm, có những người tin tưởng và yêu mến Chúa hơn, và cũng có những người bị vấp phạm. Họ vấp phạm vì họ quá đề cao ý riêng của mình.

Xin Chúa ban cho chúng con biết nhận ra ý Chúa trong những phép lạ của cuộc đời. Ước gì qua đó niềm tin yêu, phó thác của chúng con nơi Chúa sẽ được thăng tiến mãi mãi. Amen.

Suy Niệm

1. Tôi có đưa mình vào những cuộc trò chuyện với Chúa để Ngài dạy bảo tôi không?
2. Tôi có cho Chúa đủ động đến nhược điểm của tôi không?
3. Tôi đã trở nên một nhân chứng cho Chúa chưa?

Third Sunday of Lent

Reading I: Ex 20:1-17

In those days, God delivered all these commandments: “I, the LORD, am your God, who brought you out of the land of Egypt, that place of slavery. You shall not have other gods besides me. You shall not carve idols for yourselves in the shape of anything in the sky above or on the earth below or in the waters beneath the earth; you shall not bow down before them or worship them.

For I, the LORD, your God, am a jealous God, inflicting punishment for their fathers’ wickedness on the children of those who hate me, down to the third and fourth generation; but bestowing mercy down to the thousandth generation on the children of those who love me and keep my commandments.

“You shall not take the name of the LORD, your God, in vain. For the LORD will not leave unpunished the one who takes his name in vain.

“Remember to keep holy the sabbath day. Six days you may labor and do all your work, but the seventh day is the sabbath of the LORD, your God. No work may be done then either by you, or your son or daughter, or your male or female slave, or your beast, or by the alien who lives with you. In six days the LORD made the heavens and the earth, the sea and all that is in them; but on the seventh day he rested. That is why the LORD has blessed the sabbath day and made it holy.

“Honor your father and your mother, that you may have a long life in the land which the LORD, your God, is giving you. You shall not kill. You shall not commit adultery. You shall not steal. You shall not bear false witness against your neighbor. You shall not covet your neighbor’s house. You shall not covet your neighbor’s wife, nor his male or female slave, nor his ox or ass, nor anything else that belongs to him.”

The Word of the Lord.

OR:

Reading I 20:1-3, 7-8, 12-17

In those days, God delivered all these commandments: “I, the LORD am your God, who brought you out of the land of Egypt, that place of slavery. You shall not have other gods besides me.

“You shall not take the name of the LORD, your God, in vain. For the LORD will not leave unpunished the one who takes his name in vain. “Remember to keep holy the sabbath day. Honor your father and your mother, that you may have a long life in the land which the Lord, your God, is giving you. You shall not kill. You shall not commit adultery. You shall not steal. You shall not bear false witness against your neighbor. You shall not covet your neighbor’s house. You shall not covet your neighbor’s wife, nor his male or female slave, nor his ox or ass, nor anything else that belongs to him.”

The Word of the Lord.

Responsorial Psalm: 19:8, 9, 10, 11

R. (John 6:68c) Lord, you have the words of everlasting life.

1.The law of the LORD is perfect,
refreshing the soul;

The decree of the LORD is trustworthy,
giving wisdom to the simple.

R. Lord, you have the words of everlasting life.

2.The precepts of the LORD are right,
rejoicing the heart;

the command of the LORD is clear,
enlightening the eye.

R. Lord, you have the words of everlasting life.

3.The fear of the LORD is pure,
enduring forever;

the ordinances of the LORD are true,
all of them just.

R. Lord, you have the words of everlasting life.

4. They are more precious than gold,
 than a heap of purest gold;
sweeter also than syrup
 or honey from the comb.

R. Lord, you have the words of everlasting life.

Reading II: 1 Cor 1:22-25

Brothers and sisters: Jews demand signs and Greeks look for wisdom, but we proclaim Christ crucified, a stumbling block to Jews and foolishness to Gentiles, but to those who are called, Jews and Greeks alike, Christ the power of God and the wisdom of God. For the foolishness of God is wiser than human wisdom, and the weakness of God is stronger than human strength.

The Word of the Lord.

Verse Before the Gospel: Jn 3:16

God so loved the world that he gave his only Son,
so that everyone who believes in him might have eternal life.

Gospel: Jn 2:13-25

Since the Passover of the Jews was near, Jesus went up to Jerusalem. He found in the temple area those who sold oxen, sheep, and doves, as well as the money changers seated there.

He made a whip out of cords and drove them all out of the temple area, with the sheep and oxen, and spilled the coins of the money changers and overturned their tables, and to those who sold doves he said, "Take these out of here, and stop making my Father's house a marketplace." His disciples recalled the words of Scripture, *Zeal for your house will consume me*. At this the Jews answered and said to him, "What sign can you show us for doing this?" Jesus answered and said to them, "Destroy this temple and in three days I will raise it up." The Jews said, "This temple has been under construction for forty-six years, and you will raise it up in three days?" But he was speaking about the temple of his body. Therefore, when he was raised from the dead, his disciples

remembered that he had said this, and they came to believe the Scripture and the word Jesus had spoken. While he was in Jerusalem for the feast of Passover, many began to believe in his name when they saw the signs he was doing. But Jesus would not trust himself to them because he knew them all, and did not need anyone to testify about human nature. He himself understood it well.

The Gospel of the Lord

Reflections

1. Do I enter into a dialog with the Lord, so he can teach me?
2. Do I allow Jesus to touch my dark side and convert me?
3. Have I become a witness for Christ?